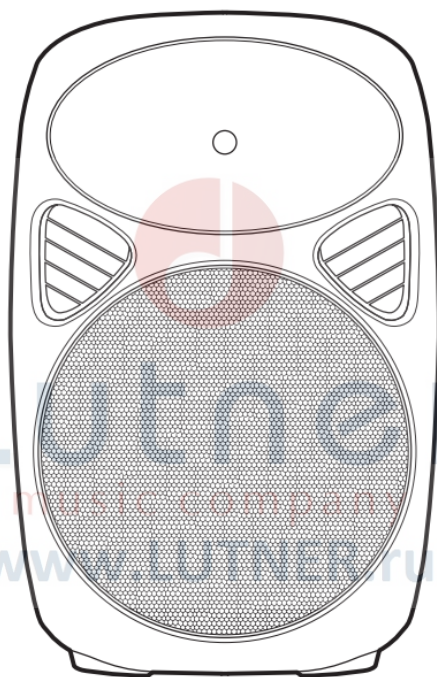




Профессиональные акустические системы LEEM

СЕРИЯ SPA

SPA-8 / SPA-10 / SPA-12 / SPA-15

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧТИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО

- ♦ Используйте только поставляемые в комплекте источник и шнур питания. Если Вы не знаете параметры питания в сети общего пользования, свяжитесь с дилером или местным поставщиком электроэнергии.
- ♦ Не отламывайте клемму заземления от шнура питания.
- ♦ Не пытайтесь поставить на предохранитель «жучка» или использовать предохранитель другого номинала.
- ♦ Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, так как снятие крышек может подвергнуть Вас опасности электрошока и другим рискам.
- ♦ Позвольте квалифицированным специалистам заняться ремонтом.
Ремонт необходим в том случае, если устройство каким-либо образом было повреждено, например если был поврежден штепсель или шнур питания, в устройство попала жидкость или посторонние объекты, устройство было подвергнуто воздействию дождя или сырости, не функционирует нормально или было уронено.
- ♦ Не удаляйте средства безопасности с поляризованного штепселя или штепселя с заземлением. Поляризованный штепсель это штепсель, один из щупов которого шире другого (*при питании от 110 вольт*). Штепсель с заземлением оснащен двумя щупами и одним хвостовиком заземления. Широкий щуп и третий хвостовик сделаны для безопасности. Если поставляемый в комплекте штепсель не подходит к розетке питания, проконсультируйтесь с электриком по поводу замены розетки.
- ♦ Не пользуйтесь устройством в сырых или влажных условиях.
- ♦ Шнур питания следует отключить от розетки, если Вы не пользуетесь устройством в течение долгого промежутка времени.
- ♦ Не наступайте на шнур и избегайте перегибов, особенно близко к штепселю и гнезду устройства.
- ♦ Когда приборный или сетевой штепсель используются для выключения устройства, выключатель самого устройства останется в положении ВКЛЮЧЕНО.

Важная информация по безопасности!



CAUTION

Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не снимайте верхнюю крышку (или заднюю часть). Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем, обратитесь за обслуживанием к квалифицированному обслуживающему персоналу.

WARNING

Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не подвергайте этот прибор воздействию дождя и влаги. Аппарат не должен подвергаться воздействию капель или брызг жидкостей, и на аппарат не должны ставиться предметы, наполненные жидкостями, например, вазы.



Этот символ предназначен для предупреждения пользователя о наличии неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса продукта, которое может быть достаточно большим, чтобы представлять риск поражения электрическим током для людей.



Этот треугольник на вашем компоненте предупреждает вас о важных инструкциях по эксплуатации и техническому обслуживанию в этой сопроводительной литературе.

Перед эксплуатацией прибора необходимо прочитать все инструкции по технике безопасности и эксплуатации.

- Прочитайте эти инструкции.
- Соблюдайте все инструкции.
- Соблюдайте все предупреждения.
- Не используйте это оборудование вблизи воды.

- Чистите только влажной тканью.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.

- Устанавливайте в соответствии с инструкциями производителя.
- Не устанавливайте вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другие приборы (включая усилители), которые выделяют тепло.

- Не нарушайте безопасность поляризованной или заземляющей вилки. Поляризованная вилка имеет два контакта, один из которых шире другого. Заземляющая вилка имеет два контакта и третий заземляющий штырь. Широкий контакт или третий штырь предусмотрен для вашей безопасности. Если предоставленная вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.

- Защищайте шнур питания от наступания или защемления, особенно в местах вилки, розеток и в месте выхода из устройства.

- Используйте только насадки/аксессуары, указанные производителем.

- Используйте только с тележкой, подставкой, штативом, кронштейном или столом, указанными производителем или продаваемыми вместе с устройством. При использовании тележки будьте осторожны при перемещении комбинации тележки/устройства, чтобы избежать травм от опрокидывания.

- Отключайте это устройство от сети во время грозы или при длительном бездействии.

- Поручайте все обслуживание квалифицированному обслуживающему персоналу. Обслуживание требуется, если устройство было повреждено каким-либо образом, например, поврежден шнур питания или вилка, пролита жидкость или в устройство попали предметы, устройство подверглось воздействию дождя или влаги, не работает нормально или его уронили.

• **ИЗБЕГАЙТЕ ЧРЕЗМЕРНОГО ТЕПЛА, ВЛАЖНОСТИ, ПЫЛИ И ВИБРАЦИИ**

Держите устройство вдали от мест, где оно может подвергнуться воздействию высоких температур или влажности, например, рядом с радиаторами, печами и т. д. Также избегайте мест, подверженных чрезмерному скоплению пыли или вибрации, которая может вызвать механические повреждения.

• **ИЗБЕГАЙТЕ ФИЗИЧЕСКИХ УДАРОВ**

Сильные физические удары по устройству могут привести к повреждению. Обращайтесь с устройством осторожно.

• **НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КОРПУС И НЕ ПЫТАЙТЕСЬ РЕМОНТИРОВАТЬ ИЛИ МОДИФИЦИРОВАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО**

Этот продукт не содержит деталей, подлежащих обслуживанию пользователем. По всем вопросам обслуживания обращайтесь к квалифицированному сервисному персоналу Soundart.

Открытие корпуса и/или вмешательство во внутренние схемы аннулирует гарантию.

• **ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ПИТАНИЕ ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ПОДКЛЮЧЕНИЙ**

Всегда выключайте сеть переменного тока перед подключением или отсоединением кабелей. Это важно для предотвращения повреждения самого устройства, а также другого подключенного оборудования.

• **ОСТОРОЖНО ОБРАЩАЙТЕСЬ С КАБЕЛЯМИ**

Всегда подключайте и отключайте кабели (включая сетевой шнур переменного тока), держась за разъем, а не за шнур.

• **ЧИСТИТЕ МЯГКОЙ СУХОЙ ТКАНЬЮ**

Никогда не используйте для чистки устройства растворители, такие как бензин или разбавитель для краски. Протирайте мягкой сухой тканью.

! Никогда не подвергайте микшер и блок питания воздействию источников тепла, прямых солнечных лучей, чрезмерных вибраций или механических ударов.

! Избегайте эксплуатации и хранения устройств во влажных или пыльных местах, и ни в коем случае не подвергайте их воздействию дождя: это позволит избежать

неисправностей, преждевременного ухудшения характеристик и риска поражения электрическим током и возгорания.

! Избегайте использования микшера вблизи сильных источников электромагнитных помех (например, видеомониторов, мощных электрических кабелей).

! Это может привести к ухудшению качества звука из-за индуцированных напряжений в соединительных кабелях и шасси.

! По той же причине всегда размещайте блок питания как можно дальше от микшера.

! Перед перемещением микшера отсоедините все кабели от устройства. Берегите кабели разъемов, всегда сворачивайте их, избегая узлов и перекручивания.

! Никогда не прикладывайте чрезмерную силу к элементам управления (ползункам, потенциометрам и переключателям).

▶ Обе модели используют отдельный блок питания.

▶ Никогда не используйте другой блок питания (или самодельный блок): это может привести к повреждению.

▶ Подключите блок питания к микшерному пульту с помощью прилагаемого многоконтактного кабеля, а блок питания — к сетевому многоконтактному кабелю, а блок питания — к сетевой розетке с помощью прилагаемого кабеля питания или любого подходящего трехжильного кабеля, соответствующего применимым правилам безопасности. Убедитесь, что заземляющий провод подключен.

▶ Перед подключением к сетевой розетке убедитесь, что напряжение сети соответствует указанному на блоке питания.

▶ Блоку питания необходима свободная циркуляция воздуха для надлежащего охлаждения: никогда не накрывайте его каким-либо образом во время работы.

- Всегда выключайте питание перед подключением или отключением кабеля питания микшера или перед попыткой обслуживания микшера (в любом случае обслуживание должно выполняться только квалифицированным персоналом).

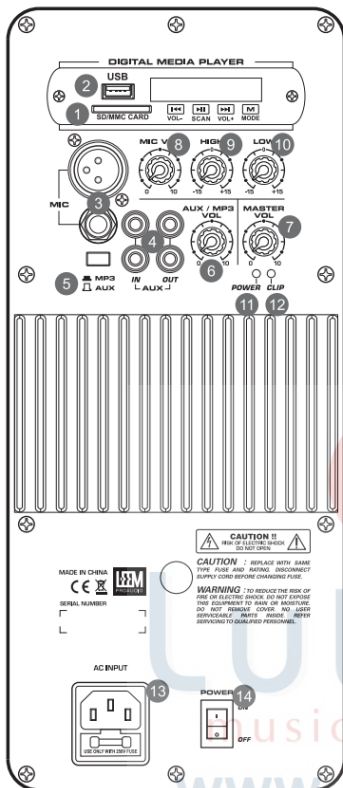
- Перед включением или выключением питания закройте (установите на минимум) выходные фейдеры. Это позволит избежать шумов переключения, которые могут привести к повреждению громкоговорителей.

- Всегда используйте качественные кабели и разъемы.



ВНЕШНИЙ ВИД И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

SPA-8 / SPA-10



1. SD INPUT

Разъем SD для дополнительного входного сигнала и MP3-плеера.

2. USB INPUT

Разъем USB для дополнительного входного сигнала и MP3-плеера.

3. MIC INPUT

Подключите микрофон непосредственно к этому порту для использования в качестве громкоговорителя и позвольте вашему голосу быть услышанным. (Без фантомного питания)

4. AUX INPUT

Подключите CD-плеер, цифровой медиаплеер, микшер или другой источник мультимедиа к этим входам.

AUX OUTPUT

RCA-выход основного сигнала всех источников входного сигнала для подключения к линейному входу микшера, усилителя или другого активного динамика.

5. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ AUX / MP3

Если вы используете USB, SD на MP3-плеере, нажмите переключатель вниз, чтобы выбрать кривую отклика MP3. Если вы используете вход Aux, оставьте переключатель вверх, чтобы выбрать кривую отклика Aux.

6. РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ AUX / MP3

Эта ручка используется для регулировки громкости входа Aux или MP3.

7. РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ MASTER

Эта ручка позволяет регулировать общий уровень громкости.

8. РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ МИКРОФОНА

Эта ручка управляет громкостью микрофона.

9. РЕГУЛЯТОР ВЫСОКИХ ЧАСТОТ

Эта ручка используется для регулировки количества высоких частот, применяемых к выходному сигналу.

10. РЕГУЛЯТОР НИЗКИХ ЧАСТОТ

Эта ручка используется для регулировки количества низких частот, применяемых к выходному сигналу.

11. ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ

Указывает, включен или выключен динамик.

12. ИНДИКАТОР SLEEP

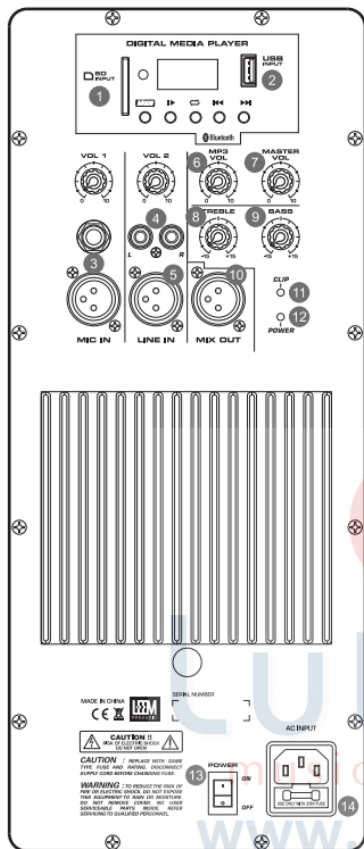
Этот светодиод будет мигать красным, если сигнал с входов или источника Media Panel отсекается. Если это происходит, уменьшите настройку регулятора громкости микрофонного входа, регулятора громкости Aux / MP3 или громкости Media Panel.

13. РАЗЪЕМ ВХОДА ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

Подключите прилагаемый шнур питания к входному разъему переменного тока, прежде чем нажимать выключатель питания.

14. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

Этот выключатель питания включает систему. Не забудьте установить уровень громкости на минимальное значение, прежде чем включать выключатель питания.



1. SD INPUT

SD-разъем для дополнительного входного сигнала и MP3-плеера.

2. USB-ВХОД

USB-разъем для дополнительного входного сигнала и MP3-плеера.

3. МИКРОФОННЫЙ ВХОД

Подключите микрофон непосредственно к этому порту для использования в качестве громкоговорителя и позвольте вашему голосу быть услышанным. (Без фантомного питания)

4. RCA-ВХОД

Подключите к этим входам CD-плеер, цифровой медиаплеер, микшер или другой источник мультимедиа. Управляйте выходной громкостью с помощью ручки громкости линейного входа.

5. ЛИНЕЙНЫЙ ВХОД (XLR)

Подключите линейный микшер или музыкальный инструмент к этому линейному входу XLR. Управляйте выходной громкостью с помощью ручки громкости линейного входа. Используйте этот линейный вход при соединении двух громкоговорителей.

6. РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ MP3

Эта ручка используется для регулировки громкости MP3.

7. РЕГУЛЯТОР ОБЩЕЙ ГРОМКОСТИ

Эта ручка позволяет вам регулировать общий уровень громкости.

8. РЕГУЛЯТОР ВЫСОКИХ ЧАСТОТ

Эта ручка используется для регулировки количества высоких частот, применяемых к выходному сигналу.

9. РЕГУЛЯТОР НИЗКИХ ЧАСТОТ

Эта ручка используется для регулировки количества низких частот, применяемых к выходному сигналу.

10. ВЫХОД МИКШЕРА

Подключите этот выход XLR к другому активному (активному) динамику. Уровень выходного сигнала регулируется настройкой громкости каждого канала. (Громкость микрофонного входа, громкость линейного входа и громкость панели мультимедиа)

11. СВЕТОДИОД CLIP

Этот светодиод будет мигать красным, если сигнал с входов или источника Media Panel отсекается. Если это происходит, уменьшите настройку регулятора громкости микрофонного входа, регулятора громкости линейного уровня или громкости Media Panel.

12. СВЕТОДИОД ПИТАНИЯ

Указывает, включен или выключен динамик.

13. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

Этот выключатель питания включает систему. Не забудьте установить минимальный уровень громкости перед включением выключателя питания.

14. ВХОДНОЙ РАЗЪЕМ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

Подключите прилагаемый шнур питания к входному разъему переменного тока, прежде чем нажимать выключатель питания.

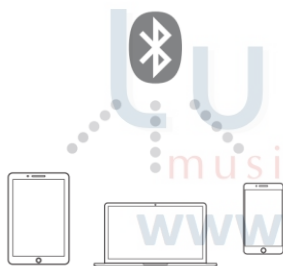
ФУНКЦИИ МЕДИА ПАНЕЛИ

	Переключает режим: Bluetooth, FM радио, SD, USB.
	Воспроизведение/Пауза при использовании источника Bluetooth, SD или USB. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы войти в режим автонастройки радио. Начав с наименьшей частоты (87,5), система автоматически установит все доступные радиостанции в диапазоне FM.
	Повтор воспроизведения текущей дорожки USB или SD (ONE), или повтор всех дорожек (ALL).
	Навигация по дорожкам USB и SD. Переключается на предыдущую дорожку Bluetooth, SD или USB, либо переключается на радиостанцию меньшей частоты, если нажата один раз. Удерживайте кнопку, чтобы искать назад через станцию.
	Переключается на следующую дорожку Bluetooth, SD или USB, либо переключается на радиостанцию большей частоты, если нажата один раз. Удерживайте кнопку, чтобы искать вперед через станцию.

*Примечание: в некоторых приложениях нажатие кнопок «Назад» или «Вперед» может привести к переходу к другому плейлисту или музыкальному жанру.

BLUETOOTH

Настройка Bluetooth-соединения с мобильными устройствами



- Версия Bluetooth: 4.2 Bluetooth
- Частота: 2.4ГГц
- Дистанция: 20 метров

Встроенный аудиоплеер оснащен Bluetooth-приемником, позволяющим транслировать музыку по беспроводной сети с мобильных устройств, таких как смартфоны, планшеты и ноутбуки.

1 Нажмите кнопку **MODE** (несколько раз) на аудиоплеере или пульте дистанционного управления, пока на дисплее не отобразится «**N-BLU**».

2 Включите функцию Bluetooth на вашем мобильном устройстве и держите его под рукой, чтобы выполнить сопряжение с ресивером. Приемник Bluetooth обозначен «**BLUE**» на дисплее вашего мобильного устройства и имеет радиус действия около 10 метров.

3 После подключения приемника Bluetooth к вашему мобильному устройству дисплей

аудиоплеера отобразит «**BLUE**» и он будет готов к воспроизведению музыки. Просто включите музыку на вашем мобильном устройстве, как обычно, и звук будет воспроизводиться через акустическую систему.

4 Чтобы прервать или продолжить воспроизведение, нажмите кнопку [**▶|**].

5 С помощью кнопок [**◀◀**] и [**▶▶**] вы можете пропускать титры вперед или назад.

6 Чтобы переключиться на воспроизведение с USB-устройства или карты памяти, нажмите кнопку [**MODE**] (несколько раз).

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Важно: направляйте пульт на переднюю панель акустической системы. Освещение комнаты и уровень заряда батареек могут повлиять на работу пульта.

Важно: Для того, чтобы начать использовать пульт дистанционного управления в первый раз, сначала выдерните вкладку, прикрепленную к батарейному отсеку. При замене батареек, следуйте диаграмме на задней поверхности пульта. Используйте литиевые батарейки CR2025 3V.



- ❶ **POWER:** Выключатель питания.
- ❷ **STOP:** Останавливает воспроизведение.
- ❸ **MUTE:** Выключение звука.
- ❹ **MODE:** Выбор источника - USB, SD, Bluetooth или FM радио.
- ❺ **REPEAT:** Повтор воспроизведения текущей дорожки USB или SD.
- ❻ **EQ:** Выбирает одну из следующих предустановок цифрового эквалайзера для использования с источником Media Panel.
- ❼ **REVERSE:** Навигация по дорожкам USB и SD. Переключается на предыдущую дорожку Bluetooth, SD или USB, либо переключается на радиостанцию меньшей частоты, если нажата один раз. Удерживайте кнопку, чтобы искать назад через станцию.
- ❽ **FORWARD:** Переключается на следующую дорожку Bluetooth, SD или USB, либо переключается на радиостанцию большей частоты, если нажата один раз. Удерживайте кнопку, чтобы искать вперед через станцию.

❾ **PLAY/PAUSE:** Воспроизведение/Пауза при использовании источника Bluetooth, SD или USB. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы войти в режим автонастройки радио. Начав с наименьшей частоты (87,5), система автоматически установит все доступные радиостанции в диапазоне FM.

ВАЖНО: Файлы, расположенные на USB устройстве или карте памяти SD, воспроизводятся в алфавитном порядке имен, как они расположены в папке.

❿ **VOL-:** Убавить громкость.

⓫ **VOL+:** Прибавить громкость.

⓬ **Цифровые кнопки:** Обеспечивают выбор канала для радиостанций FM и выбор дорожки для источников USB/SD карт.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модель	SPA-8	SPA-10
Тип системы	2-полосный активный	2-полосный активный
Частотная характеристика (-3 дБ)	75 Гц - 20 кГц	70 Гц-20 кГц
Чувствительность (1 м/ 1 Вт)	92 дБ	93 дБ
НЧ-динамик	8 СЧ/НЧ	10 СЧ/НЧ
Драйвер	1,5 звуковая катушка	1,5 звуковая катушка
Кроссовер	1 выход-1,0 компрессионный драйвер	1 выход-1,0 компрессионный драйвер
Макс. SRL	3,5 кГц	3,0 кГц
Модуль Bluetooth	110 дБ	115 дБ
Входной разъем	да	да
Номинальная	XLR/JACK/RCA	XLR/JACK/RCA
Мощность (ia4 Ом)	50 Вт	65 Вт
Макс. Мощность (a4 Ом)	100 Вт	120 Вт
Размеры (ШхВхГ мм)	305 x 455 x255	365 x 565 x 300
Вес	6,3 кг	7,8 кг

Модель	SPA-12	SPA-15
Тип системы	2-полосный активный	2-полосный активный
Частотная характеристика (-3 дБ)	60 Гц - 20 кГц	50 Гц - 20 кГц
Чувствительность (1 м/ 1 Вт)	94 дБ	95 дБ
НЧ-динамик	12 СЧ/НЧ	15 СЧ/НЧ
Драйвер	1,5 звуковая катушка	1,5 звуковая катушка
Кроссовер	1 выход-1,0 компрессионный драйвер	1 выход-1,0 компрессионный драйвер
Макс. SRL	2,8 кГц	2,5 кГц
Модуль Bluetooth	120 дБ	120 дБ
Входной разъем	да	да
Номинальная	XLR/JACK/RCA	XLR/JACK/RCA
Мощность (ia4 Ом)	100 Вт	100 Вт
Макс. Мощность (a4 Ом)	200 Вт	200 Вт
Размеры (ШхВхГ мм)	420 x 635 x 345	485 x 745 x 400
Вес	11 кг	14,2 кг

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи усилителя магазином при условии соблюдения покупателем правил эксплуатации и условий хранения. Без правильно оформленного гарантийного талона или при наличии исправления в нем, претензии по качеству не принимаются. При утере талон не восстанавливается. В случае выявления дефектов производственного характера владелец имеет право на бесплатный ремонт или замену инструмента на протяжении гарантийного срока при соблюдении следующих условий: ремонт производится только уполномоченными сервисными мастерскими по заключению экспертизы что поломка или неисправность относится к разряду гарантийных; гарантия не распространяется на изделия, поврежденные в результате неправильной эксплуатации, несоблюдении условий хранения, небрежного обращения, неправильной регулировки и настройки, попадания жидкости и химических веществ; на изделия с механическими повреждениями; если в течение гарантийного срока какая-либо часть или части инструмента будут заменены нестандартными, не рекомендованными или самодельными, а также если изделие подвергалось ремонту или модернизации лицом или организацией не то неуполномоченными, гарантия может быть полностью или частично прервана без дополнительного извещения.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как:

- Лампы
- Кабели
- Динамики

Внимание! Гарантия не распространяется на:

- неисправности, вызванные несоблюдением требований, указанных в Руководстве пользователя;
- неисправности, вызванные попаданием в устройство посторонних предметов или жидкостей
- механические повреждения, произошедшие по вине покупателя.

Претензии к качеству инструмента без наличия паспорта и чека не принимаются.

Наименование	Акустическая система профессиональная	
Страна происхождения	Китай	
Торговая марка(маркировка)	LEEM	
Маркировка модели (model)	SPA-8 SPA-10 SPA-12 SPA-15	
Импортер в Российскую Федерацию:	ООО «Лютнер СПб» 195027, г. Санкт-Петербург, пр-кт. Металлистов, дом 7, литер А, офис 405 Почтовый адрес: 191124, Санкт-Петербург, а/я 15, тел. (812) 611-00-97 www.lutner.ru	
Наименование (модель)		
Заводской серийный номер		
Дата продажи		
Подпись продавца		
Штамп продавца		

Исправность устройства проверена в присутствии покупателя. С условиями гарантии ознакомлен:

Покупатель _____

Lutner
 music company
www.LUTNER.ru